



AQUILANA
VERSICHERUNGEN

Premi assicurativi 2021

Aquilana – il vostro partner affidabile anche nel 2021!

Buone notizie per i nostri assicurati: nonostante il tendenziale aumento dei costi sulla sanità pubblica in Svizzera e l'incerta conseguenza che la pandemia, tuttora attiva, potrebbe avere su di loro, gli adeguamenti dei premi nell'assicurazione di base risultano, per la maggioranza dei nostri assicurati, estremamente soddisfacenti, non da ultimo grazie a una politica finanziaria (riserve/accontamenti) improntata alla prudenza e al lungo termine. Nelle assicurazioni complementari, la solida base finanziaria consentirà, con l'eccezione di quella delle cure medico-sanitarie TOP (0-18 anni), un nuovo round tariffario senza aumenti. Aquilana resta così, anche per il 2021, il vostro partner efficiente, sicuro e competitivo per l'assicurazione malattia e infortunio.

Dopo che santésuisse ha calcolato nel giugno 2020 l'evoluzione attuale dei costi nella sanità pubblica prevedendo per l'anno in corso un aumento dell'1,3% e per il prossimo di circa il 3%, il Centro di ricerca congiunturale (KOF) dell'ETH di Zurigo pronostica a sua volta un ulteriore aumento dei costi sanitari, che ancora una volta ricadrà sui pagatori dei premi in Svizzera. Secondo la previsione, nonostante il coronavirus non è ipotizzabile né una crescita esplosiva dei costi nell'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie (AOMS) né un crollo. La

previsione del KOF assume una crescita dei costi AOMS pro capite in tutta la Svizzera, sia per l'anno in corso sia per il prossimo, di circa il 2,9%. In base allo stato attuale dei dati, questa situazione provocherà degli spostamenti tra i singoli gruppi di costi e anche tra i Cantoni.

La Legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal) e la sua revisione rimangono un vero e proprio tormentone politico. Come controproposta indiretta sull'iniziativa per frenare i costi, il Consiglio federale ha approvato già lo scorso anno, basandosi su un rapporto di esperti, il messaggio sul primo pacchetto di proposte per attenuare la spirale dei costi. A questo primo pacchetto ha fatto ora seguito, il 19 agosto 2020, il secondo pacchetto di misure per la procedura di consultazione, con l'obiettivo di arginare l'evoluzione dei costi nella AOMS e di porre così un limite all'aumento dei premi pagati dagli assicurati. Il secondo pacchetto è oggetto, però, di critiche. Gli attori potranno prendere posizione sul progetto entro il 19 novembre 2020.

Premi AOMS 2021: complessivamente, un bilancio favorevole ai clienti

Per le previsioni a cui abbiamo fatto cenno sull'evoluzione dei costi nella sanità pubblica si tratta esclusivamente di stime dei

valori medi dell'intero settore e non vanno considerate come previsione dei costi dei singoli assicurati malattia. Per quanto riguarda l'anno prossimo è certo che, in seguito alla diversa evoluzione dei costi a livello cantonale, alla variegata struttura di rischio dell'effettivo di assicurati e alle decisive direttive dell'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP) in tema di procedura di approvazione dei premi, il livello dei premi dell'assicurazione di base risulterà nuovamente in tutto il settore diversamente elevato. Entro il 31 luglio gli assicuratori malattia, così anche Aquilana, hanno dovuto presentare il quadro dei loro premi 2021 all'UFSP. La nostra proposta e quindi anche i premi nell'assicurazione di base (AOMS/CASAMED), validi dal 1° gennaio 2021, sono stati esaminati dall'autorità di vigilanza e ne è stata, in parte, perfino sollecitata la loro applicazione al livello proposto. La banda di oscillazione dell'adeguamento delle tariffe nella AOMS per una persona adulta a partire dal 26° anno d'età, con una franchigia annuale di CHF 300.– e con copertura contro gli infortuni, va dal -3% (Ct. VD) all'8% (Ct. SZ). Gli effetti percentuali, risp. in franchi, sulla vostra situazione personale dei premi vengono stabiliti in base al Cantone di domicilio, alla regione tariffaria, all'età, alla franchigia annuale e alla copertura assicurativa scelta.

Mentre in molte regioni di premi (FR2, GE, JU, LU, NE, NW, SG, SO, TI, UR e VS) i round tariffari risultano senza aumenti, nelle regioni di premi AG (-1%), BE (-1%), SH (-1%), TG (-1%), VD (-3%), ZG (-1%) e ZH (-1%) i nostri assicurati beneficeranno di riduzioni delle tariffe. Nelle regioni di premi AI, AR, BL, BS, FR1, GL, GR, OW e SZ sono invece necessari aumenti di premi tra l'1% e un massimo dell'8%. Nell'ambito della nostra attività nell'UE, i nostri assicurati con domicilio in Germania avranno una riduzione delle tariffe del -5%, in cinque Paesi dell'UE (ES, FR, IT, NL e PT) avranno un round tariffario senza aumenti, mentre che per quelli con domicilio in Austria e Gran Bretagna è necessario un aumento delle tariffe del 3% risp. del 4%.

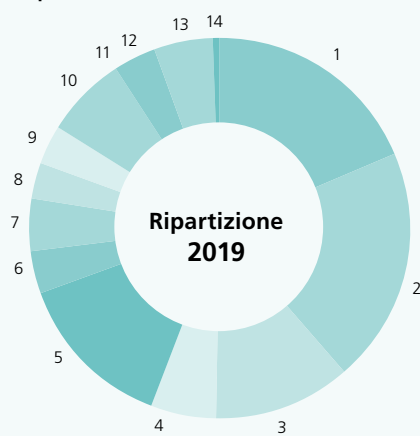
Perché, ciò nonostante, i miei premi dell'assicurazione di base aumentano o diminuiscono in modo così marcato?

In base alle condizioni assicurative personali – gruppo d'età, franchigia annuale scelta, modello medico di famiglia CASAMED, con o senza copertura contro gli infortuni – l'adeguamento della tariffa può variare in modo notevole e differire dai valori di riferimento percentuali innanzi citati. Altri fattori che influenzano i premi sono riportati qui di seguito.

Cambiamento del gruppo d'età AOMS/CASAMED. In base alle disposizioni della LAMal, il passaggio a un gruppo d'età superiore determina un aumento molto elevato dei premi. Gli assicurati nati nel 2002, dal 1° gennaio 2021 verranno assegnati al gruppo d'età 19-25 anni. Nello stesso tempo, nel caso di un'assicurazione con franchigia a scelta interviene automaticamente una riallocazione nel rispettivo scaglione di franchigia per adulti. In questo modo il rischio personale di spesa aumenta, in caso di una prestazione, di cinque volte. Anche gli assicurati nati nel 1995 subiscono, con il passaggio al gruppo d'età dai 26 anni e oltre, un notevole scatto in su della tariffa.

Aquilana aumenta la riduzione per i giovani. I giovani di età compresa tra i 19 e i 25 anni beneficeranno, dal 1° gennaio 2021, in tutte le regioni di premi di una riduzione più elevata nell'assicurazione di base: sarà ora del 25% (finora del 20%).

Prestazioni AOMS in base ai gruppi di costo (Aquilana)



Totale delle prestazioni lorde 2019: CHF 169,2 mln

1	18,4 %	Costi medici
2	20,1 %	Costi ospedalieri stazionari
3	11,6 %	Costi ospedalieri ambulatoriali
4	5,7 %	Medicamenti (medici)
5	13,5 %	Medicamenti (farmacie)
6	3,6 %	Medicamenti ospedale (ambulatoriale)
7	4,6 %	Case di cura
8	2,8 %	Spitex
9	3,6 %	Fisioterapia
10	6,7 %	Laboratori
11	0,2 %	Chiropratici
12	3,4 %	Mezzi e apparecchi
13	5,1 %	Raggi X
14	0,7 %	Altri costi

Aquilana aumenta le riduzioni nel modello medico di famiglia CASAMED. In 12 Cantoni, risp. in 18 regioni di premi, gli assicurati CASAMED riceveranno una maggiore riduzione dei premi: aumento dello sconto dell'1% nei Cantoni AG, AI, AR, GL, GR, NW, OW, SG, SH, SZ, VS, ZG e del 2% nel Cantone OW. A seconda della regione tariffaria, l'oscillazione dei tassi di sconto è compresa ora tra l'8% fino al 12% massimo. Ai nostri assicurati CASAMED domiciliati nelle regioni di premi BE, BL, BS, FR, LU, SO, TG, UR e ZH sarà risparmiata un'ulteriore spinta dei premi poiché non si procederà ad alcuna decurtazione degli sconti. Come finora, nelle regioni di premi GE, JU, NE, TI, VD e VS1 non è in atto alcuna offerta di CASAMED.

Round tariffario senza aumenti prevalentemente per le assicurazioni complementari e nessun aumento dei premi per l'indennità giornaliera. Per tutte le assicurazioni complementari, a eccezione dell'assicurazione delle cure medico-sanitarie TOP (0-18 anni), restano invariati i premi attuali anche nel 2021. A causa del conti-

nuo aumento delle spese delle prestazioni, per l'assicurazione TOP nel gruppo d'età 0-18 anni viene effettuato un adeguamento, moderato e commisurato al rischio, di +CHF 1.90 al mese. I restanti gruppi d'età non vengono toccati da un adeguamento delle tariffe. La tariffa da noi consegnata all'autorità di vigilanza FINMA è già stata approvata, tenendo conto del controllo della conformità delle tariffe e in accordo con l'evoluzione pluriennale delle quote di sinistri, ed entrerà in applicazione dal 1° gennaio 2021 sia per i contratti in essere sia per i nuovi contratti da stipulare. Il nuovo foglio delle tariffe LCA può essere richiamato sul nostro sito web www.aquilana.ch ► SERVICE ► Bestimmungen & Formulare.

I vostri premi per le assicurazioni complementari subiranno, dal 1° gennaio 2021, un aumento solo se doveste essere assegnati, in base alla vostra età effettiva, a un gruppo d'età superiore. Anche i premi per l'assicurazione facoltativa d'indennità giornaliera (assicurazione perdita di salario) rimangono un'altra volta stabili.

Contributo ambientale 2021

Nel 2021, a tutti gli assicurati AOMS e CASAMED domiciliati in Svizzera verrà versato un rimborso per le tasse ambientali pagate di CHF 87.–. Questo importo figurerà nella vostra polizza d'assicurazione in forma di **CHF 7.25 al mese** (2020: CHF 6.45) e verrà dedotto dal vostro premio per l'as-

sicurazione di base. L'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) provvede così a ridistribuire alla popolazione le tasse ambientali. Ulteriori informazioni sono reperibili sotto www.bafu.admin.ch/tassa-co2 e www.bafu.admin.ch/voc.

Importanti avvertenze per voi

Polizza d'assicurazione 2021

Potete rilevare il vostro premio personale dall'allegata polizza d'assicurazione valida dal 1° gennaio 2021. Controllatela p. f. attentamente e comunicateci subito eventuali rettifiche da apportare. Nello stesso tempo vi preghiamo di conservare sempre con cura la vostra polizza personale: potrebbe esservi utile qualora doveste in tempi successivi utilizzarla quale documento di prova per riscuotere, p. es., eventuali contributi per la riduzione dei premi. Un sincero grazie!

Termine per i cambiamenti entro il 30 novembre 2020

Qualora desideraste per il 1° gennaio 2021 effettuare un adeguamento della vostra attuale copertura assicurativa (p. es. modificare la franchigia, richiedere nuove assicurazioni complementari, includere o escludere la copertura contro gli infortuni nell'assicurazione di base, passare al modello medico di famiglia CASAMED), comunicateci p. f. per iscritto e subito – al più tardi però entro il 30 novembre 2020 – le modifiche desiderate, o utilizzate il comodo e semplice servizio online su www.aquilana.ch ► SERVICE. Preghiamo gli as-

sicurati che intendessero modificare la loro periodicità di pagamento e beneficiare così del generoso sconto previsto di comunicarlo al più tardi entro il 30 novembre 2020, a causa dell'incasso anticipato dei premi.

Termini di disdetta

Il termine di disdetta ordinario per le assicurazioni complementari è già scaduto il 30 settembre 2020 e ora possono perciò essere annullate per il 31 dicembre 2020 solo in caso di un adeguamento delle tariffe dovuto al rincaro. Questi casi richiedono la forma scritta e l'arrivo nei nostri uffici della comunicazione entro il 30 novembre 2020 al più tardi. Tenete p. f. presente che a partire dal 65° anno d'età, un declassamento dell'assicurazione verrà considerato definitivo e irrevocabile. I premi delle assicurazioni complementari vengono assegnati il 1° gennaio di ogni anno in base all'età effettiva della persona assicurata e all'assicurazione complementare scelta. Se del caso, la persona assicurata viene assegnata al gruppo d'età superiore. Da questo non ne deriva comunque alcun diritto di disdetta straordinario.

Se prevedete un cambio di assicuratore per l'assicurazione di base, la vostra disdetta

scritta deve pervenirci al più tardi entro il 30 novembre 2020. Inoltre, per motivi di carattere giuridico, un cambio di cassa può avvenire solo se non vi è in essere con Aquilana alcun mancato pagamento (per quanto riguarda sia i premi sia la partecipazione alle spese).

Quadro riassuntivo per la vostra dichiarazione d'imposta

Per la vostra prossima dichiarazione d'imposta riceverete automaticamente, al più tardi entro metà febbraio 2021, un quadro riassuntivo dei vostri premi e dei costi sanitari per l'anno 2020.

La vostra raccomandazione ad altre persone viene ricompensata

Siete soddisfatti dei servizi di Aquilana? Parlatene con i vostri amici e conoscenti. Saremo lieti di ricompensare la vostra «pubblicità amici» per ogni nuovo cliente che stipulerà con noi un'assicurazione di base o un'assicurazione di base con un'assicurazione complementare aggiuntiva. Come funziona il tutto lo potete sapere visitando il sito www.aquilana.ch ► SERVICE ► Kunden werben Kunden.

Notizie interne

Aquilana ottiene ancora una volta entrambi i marchi di comparis.ch «Acquisizione clienti corretta» e «Nessuna pubblicità telefonica»

Siamo lieti di avere ottenuto ancora una volta entrambi i marchi di comparis.ch. Né i nostri assicurati né i potenziali nuovi clienti ricevono da Aquilana telefonate indesiderate e assicuriamo sempre un'acquisizione clienti corretta! In sintonia con i suoi valori imprenditoriali di base, Aquilana non ricorre alla collaborazione di intermediari, broker o call-center e non corrisponde alcuna provvigione.



Portale per i clienti e app myAquilana

Con l'app myAquilana e il portale per i clienti senza carta potete inoltrare le vostre fatture e i vostri documenti assicurativi e disporrete sempre di un quadro generale della vostra franchigia e della quota parte. Potete cambiare il vostro indirizzo, aggiornare i dati personali e modificare online la vostra franchigia. In settembre, il nostro mezzo digitale di contatto con la clientela myAquilana è stato nuovamente aggiornato e completato con le necessarie modifiche. Scaricate p. f. l'attuale versione. Grazie per aver deciso di utilizzare l'app myAquilana e il portale per i clienti myAquilana!

Buono a sapersi

Interessanti possibilità di risparmio

Un primo passo per risparmiare inizia con una consulenza competente e focalizzata sugli effettivi fabbisogni. Così è possibile evitare doppie e/o sovrassicurazioni. Contattate il vostro o la vostra consulente per la clientela: potreste alleggerire effettivamente il vostro budget dei premi e ridurre così in modo tangibile l'incidenza dei premi nella AOMS.

Le nostre possibilità di risparmio su tutti i premi assicurativi

- 1 % di sconto per pagamento annuale anticipato dei premi
- 0,5 % di sconto per pagamento semestrale anticipato dei premi



Le nostre possibilità di risparmio per l'assicurazione di base secondo la LAMal

- 6 % di sconto in caso di esclusione degli infortuni nell'assicurazione di base
- Fino al 41 % di sconto per la franchigia annuale a scelta
- Sconto massimo del 12 % nel modello medico di famiglia CASAMED (a seconda della regione tariffaria)
- 50 % di sconto a partire dal 3° figlio se uno dei genitori è assicurato presso Aquilana
- Verificare il diritto alla riduzione dei premi

Le nostre possibilità di risparmio per le assicurazioni ospedaliere secondo la LCA

Con la scelta di una quota parte a vostro carico, vi assumete una maggiore auto-responsabilità, risp. il rischio di dovervi far carico dei costi derivanti da un caso di prestazione. D'altro canto, però, risparmiate sensibilmente sui premi. Vale infatti: quanto più elevata è la quota parte a vostro carico, tanto più basso è il premio.

- Circa il 25 % di sconto su SV/HP e SV/P con quota parte di CHF 2'000.– per anno civile
- Circa il 50 % di sconto su SV/HP e SV/P con quota parte di CHF 5'000.– per anno civile

Sospensione dell'assicurazione di base secondo la LAMal

In caso di servizi militari e civili che prevedono una durata consecutiva di oltre 60 giorni,

l'assicurazione di base può essere sospesa per la durata del servizio.

Cosa dovete fare?

- Inviare una copia dell'ordine di marcia (di regola otto settimane prima del servizio)
- Alla chiamata, inviare la conferma della prestazione di servizio
- Segnalare immediatamente ogni cambiamento della durata del servizio

Sospensione dell'assicurazione di base secondo la LCA

In caso di una notifica di partenza dalla Svizzera e di un soggiorno temporaneo all'estero, p.es. per frequentare corsi di formazione/studio, per uno stage o un viaggio intorno al mondo, le assicurazioni complementari possono essere sospese gratuitamente per un massimo di 24 mesi.

Cosa dovete fare?

- Prima della partenza per l'estero inoltrate una richiesta scritta (copia della notifica di partenza, scopo e durata del soggiorno)
- Dopo il ritorno in Svizzera, richiedere, entro 30 giorni, la riattivazione delle assicurazioni complementari sospese

Trovate ulteriori condizioni e possibilità di ottimizzazione sotto www.aquilana.ch ► SERVICE ► Prämien sparen.

- Allegato: polizza(e) d'assicurazione 2021

Sicherheit mit Zukunft.



**AQUILANA
VERSICHERUNGEN**

Impressum

info – informazioni per i membri di Aquilana Assicurazioni
Pubblicazione 4 volte all'anno in 4 lingue, tiratura totale 29'000

Bruggerstrasse 46, CH-5401 Baden
Tel. +41 56 203 44 44, fax +41 56 203 44 99
www.aquilana.ch